

AUG

octubre 2017

N. 32



Visita teatralitzada al Museu Çò de Joanchiquet de Vilamòs, a l'agost.

Aran rep més turistes a l'estiu

AL SETÈMBRE MILLORA XIFRES RESPECTE DEL 2016

CONSELH GENEAL D'ARAN

autoescola pallars

Aprovaràs ràpid, conduiràs segur!

Vielha e Mijaran · Ctra. Gaussanch, 4
25530 (Lleida) · T:619 060 731

ESTERRI D'ÀNEU · TREMP · SORT ·
LA POBLA DE SEGUR · BALAGUER · LLEIDA ·
PONT DE SUERT · FRAGA · BARCELONA · BENASQUE



www.autoescolapallars.com

SERVEIS

CONSELH GENERAU D'ARAN

Passeg dera Libertat, 16 (Vielha)
973 64 18 01
info@conselharan.org
www.conselharan.org
Twitter: @conselharan
Facebook: Conselh Generau d'Aran

AJUNTAMENTS

VIELHA E MIJARAN

973 640 018
info@vielha-mijaran.org
www.vielha-mijaran.org

NAUT ARAN

973 644 030
www.nautaran.org

BOSSÒST

973 648 157
www.bossost.es/www
ajuntament@bossost.org

LES

973 648 007
www.les.es
info@les.es

ARRES

973 641 819
www.arres.ddl.net

BAUSEN

973 647 024
bausen.ddl.net

CANEJAN

973 648 160
www.canejan.org

ES BÒRDES

973 640 939
www.bordes.ddl.net

VILAMÒS

973 640 739
www.vilamos.es

SERVEIS MÈDICS

EMERGÈNCIES

Espitau Val d'Aran (C/ Espitau 8, Vielha)	973 640 004
CAP (C/ Espitau, s/n, Vielha)	973 643 140
Dispensari Arties	973 642 847
Dispensari Bossòst	973 648 211
Dispensaris Les, Canejan, Bausen	973 648 229
Dispensari Salardú	973 645 818
Dispensari Arres	973 642 694
Dispensari Es Bordes	973 642 039

FARMÀCIES

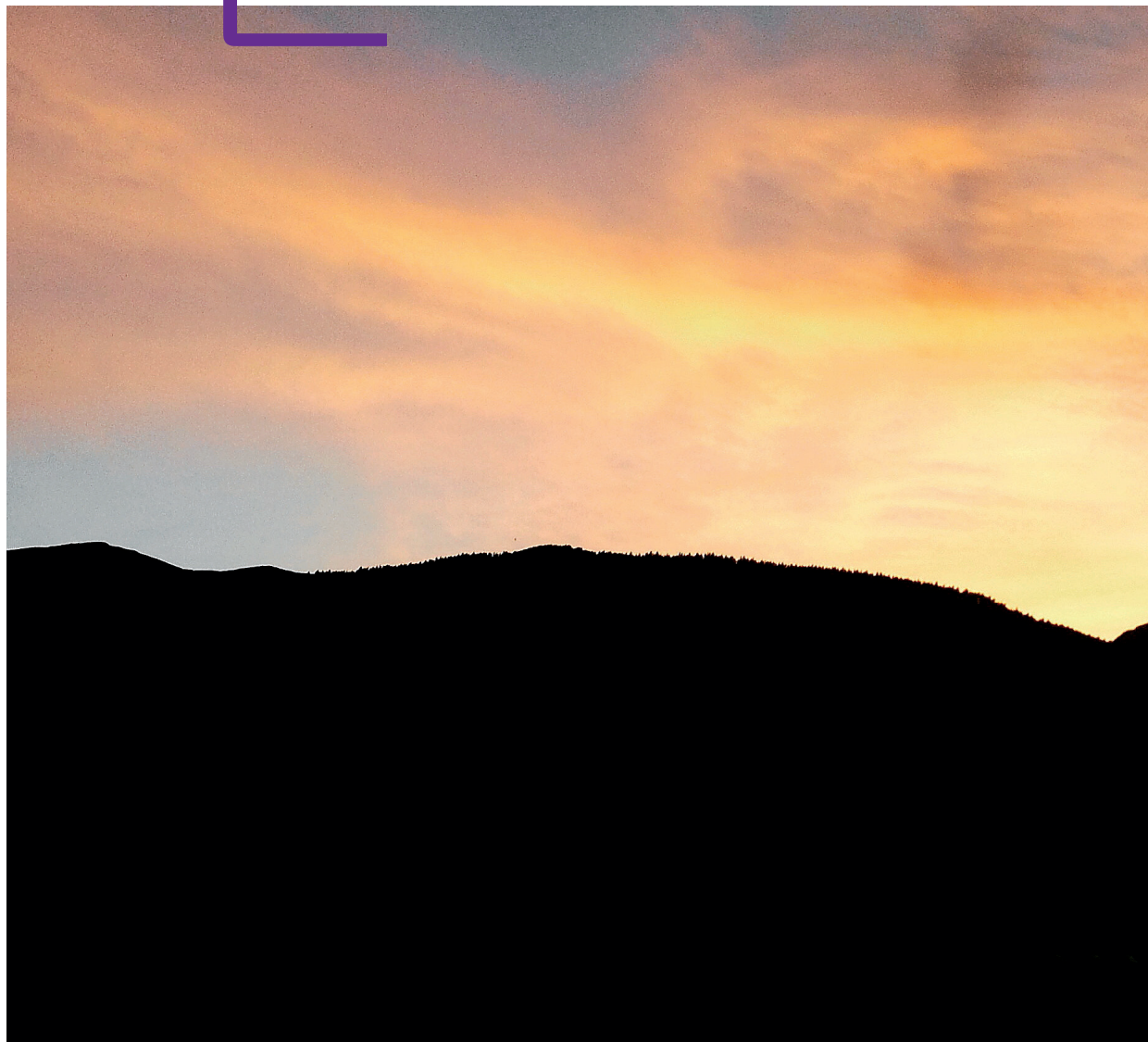
Farmàcia Palà (Vielha)	973 642 585
Farmàcia Català (Vielha)	973 642 346
Farmàcia Almansa (Bossòst)	973 648 219
Farmàcia Almansa (Les)	973 647 244
Farmàcia Palà (Baqueira)	973 644 462
Farmaciola Palà (Arties)	973 644 346
Farmaciola Català (Salardú)	973 644 225

SEGURETAT

Mossos d'Esquadra (Vielha)	973 357 285
Pompiers d'Aran	973 640 080
Guàrdia Civil (Vielha)	973 640 005
Polícia Nacional (Les):	973 648 014
Centre d'allaus d'Aran:	http://lauegi.conselharan.org/



AUÉ, periòdic d'Aran, naix amb la voluntat d'esdevenir la publicació de referència de la Val d'Aran i el punt de trobada dels habitants i visitants d'aquest indret singular. Amb aquesta finalitat posa a disposició dels seus lectors per a qualsevol suggerència aquesta adreça: aue@segre.com



La imatge més suggeridora de la Val d'Aran. La Val d'Aran ofereix als visitants i als mateixos aranesos estampes d'incridible bellesa. Per a donar-ne testimoni, en aquesta secció AUÉ vol recollir

AGENDA

Fira del bestiar a Bossòst

28 D'OCTUBRE. L'última d'aquestes Fires que ja han passat per Les, Salardú i Vielha arriba al poble de Bossòst dissabte, 28 d'octubre. El recinte firal obrirà a les 10 i a les 11 els ramaders podran gaudir d'un gran esmorzar. Durant tot el dia hi haurà parades amb tot tipus de productes.



Ac endonviaràs segur!

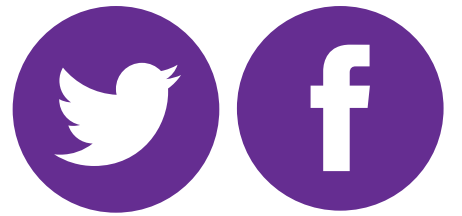
Anóncia-te ena nòsta publicacion

Demana informacion en **973 248 004**

PERIÒDIC D'ARAN
AUÉ

Xarxa

@aue_aran



en cada edició una d'aquestes imatges, la més suggeridora d'entre les que ens facin arribar els nostres lectors a aquesta adreça: aue@segre.com.

Patti Martinez @PattiMartinez_

«Al Parque Nacional de Aigüestortes, en el Val d'Aran, solo se puede acceder en taxis 4x4 que pertenecen al ayuntamiento #TurismoSostenible»

Luis @LuisDrag

«#TardaObertaTV3 sóc de Madrid i crec que el sistema educatiu català és el millor d'Espanya i més encara a la Val d'Aran, regió trilingüe»

Arcthurós @Arcthuros

«Val d'Aran, a remote mountainous region can speak Aranese (Occitan), Spanish, French and Catalan. Spanish is well-spoken there. »

Conselh Generau Aran @conselharan

«Era @aecc_es Val d'Aran organize un an més era caminada entà commemorar eth Dia Mondiau contra eth càncer de popa»

Vielha e Mijaran @vielhaemijaran

«Pendent era pròplèu dimenjada se realitzarà en #Vielha eth Cicle de Cine Infantil en Catalan»

Val d'Aran @Val_dAran

«"Amunt! Les festes de l'arbre als Països Catalans" llibre sobre festivitats amb arbres dedica un capítol a les Hèstes deth Huec de #Valdaran»

Cursa solidària

Caminada contra el càncer de mama

22 D'OCTUBRE. En motiu del Dia Mundial contra el Càncer de Mama, la junta local de l'AECC d'Aran organitza, un any més, la Caminada contra el Càncer de Mama, que tindrà lloc diumenge, 22 d'octubre, a les 12 del migdia amb sortida a la Plaça de l'Església de Vielha. Es tracta d'una activitat oberta a tothom que té com a objectiu recaptar fons per la lluita contra el càncer i poder donar continuïtat a les prestacions i serveis que l'AECC duu a terme a tot el territori de forma gratuïta, a més de fomentar l'activitat física i un estil de vida saludable entre la població.



Era Mongetada

28, 29 D'OCTUBRE. Torna la gran festa de la mongeta aranesa als pobles de Garòs i Bossòst, amb actes com el "Menú Gastronòmic", el "Dinar Pagès" o la "Nèt Occitana". Aquest any els cuiners convidats són: Eva Hausmann, James Goodyear i Emilio Ortega.



Ac endonviaràs segur!

Anóncia-te ena nòsta publicacion

Demana informacion en **973 248 004**

PERIÒDIC D'ARAN
AUE

ECONOMIA

Nova convocatòria de les ajudes europees LEADER

El Conselh Generau d'Aran presentarà el 26 d'octubre a les microempreses, petites i mitjanes empreses de la Val d'Aran les noves ajudes europees LEADER 2017. Se'n podran beneficiar tots els particulars de la Val d'Aran interessats en impulsar un projecte empresarial generador d'activitat econòmica, així com els ajuntaments de la Val d'Aran. Un dels objectius principals del LEADER 2017 és la dinamització territorial i la divulgació dels seus projectes més estratègics i bones pràctiques. El termini de presentació de peticions pels ajuts finalitzarà el 30 de novembre.

El síndic visita les obres de la nova deixalleria

L'OBRA COMPTA AMB UN PRESSUPOST DE 972.389€ I S'ESPERA QUE ESTIGUI EN MARXA A LA PRIMAVERA

TEXT: **MANU MOGA**

La posada en marxa d'aquest nou equipament a Vielha e Mijaran significarà una millora considerable de la gestió ambiental i facilitarà encara més la col·laboració ciutadana en la gestió sostenible del medi ambient.

La primera fase de construcció d'aquest nou equipament, té un pressupost previst de 374.446€, adjudicat amb baixa econòmica de 295.438,65€, dels quals l'Agència de Residus de Catalunya n'aporta la quantitat de 250.000€. Un cop acabada la primera fase, la nova deixalleria es podrà posar en marxa amb 6 dels 14 molls dels que disposarà un cop s'hagi completat la segona fase. Aquesta fase, pressupostada en 597.943€ dotarà la instal·lació dels equipaments adequats per facilitar l'accés a tots els usuaris i millorar la eficiència de la evacuació i tractament dels materials gestionats en aquest centre. La nova instal·lació estarà construïda sobre una parcel·la d'uns 4.200 m² cedida per l'ACA (Agència Catalana de l'Aigua) al Conselh Generau d'Aran per a l'adequació de la instal·lació de la deixalleria que va resultar malmesa durant els aiguats

de 2013.

La nova deixalleria s'instal·la en un recinte tancat que tindrà una bàscula a l'entrada on es rebrà als usuaris, que pujaran per una rampa al moll les diferents caixes de residus generats, degudament senyalitzades. S'estima que el nombre de caixes de 30 m³ que surten cada mes de la deixalleria oscil·la entre 40 i 50. L'Aran és l'11è territori de Catalunya on més es recicla amb la recollida selectiva.

ACCIÓ a l'Aran

El sindic d'Aran, Carlos Barrera, acompanyat de la conselhereira de Turisme i Desenvolupament Econòmic d'Aran, Anna Díaz, ha rebut al Conselh Generau d'Aran al responsable de la delegació d'ACCIÓ a l'Alt Pirineu i Aran, David Torrelles.

La reunió ha servit per oficialitzar a la Val d'Aran la posada en marxa de la delegació i donar a conèixer totes les possibilitats que ofereix aquest estament de la Generalitat als emprenedors de l'Aran.



ALLAUS

El Centre de Lauegi a Andorra

Del 9 a l'11 d'octubre, el Centre de Lauegi d'Aran va participar en les Senes Jornades Tècniques de neu i allaus celebrat a l'Andorra Congrès Centre de la localitat d'Ordino. Dins de les conferències destaca la de Montse Bacardit, sobre "Capes febles persistents: crònica i lliçons apreses del principal problema d'allaus a la Val d'Aran la temporada 2016-2017", i la taula rodona amb la participació de Aymar Navarro, Iñigo Ayllón, Francesc Poujarnisclle i Ivan Moner.

MÚSICA

Creada l'Associació Es Paums

Des d'aquesta tardor, Vilamòs compta amb la nova associació Es Paums. Una entitat sense ànim de lucre que vol promoure la música, la llengua, la cultura araneses i qualsevol activitat que tingui a veure amb la identitat aranesa i vol aplegar a tots els que hi estiguin interessats. Aquest estiu, l'associació va editar els Gòis a Sant Ròc de Vilamòs amb la col·laboració del Conselh Generau d'Aran. Així mateix, han editat videoclips de música en aranés i organitzen el torneig de tennis taula durant les festes majors de Vilamòs a l'agost.



Carlos Barrera va visitar les obres amb el conseller de Territori, Jose Antonio Boya

MEDI AMBIENT

4rt Congrès de Forestals

Del 18 al 20 d'octubre, la Val d'Aran va acollir el 4rt Congrès Estatal d'Agents Forestals i Mediambientals d'Espanya i sud de França. L'esdeveniment va tenir lloc a l'església de Mijaran i es van debatre aspectes com la Llei bàsica estatal per a aquest col·lectiu. 550 agents forestals d'Espanya, Portugal, Andorra, França i Itàlia van participar en aquest congrés. Una gran ocasió per donar a conèixer què pot oferir l'Aran als visitants.



CONSELH GENERAL D'ARAN

EMERGÈNCIES

Crema tècnica de pastures

Els Pompiers d'Aran van participar entre el 4 i el 6 d'octubre en la 27èna edició de les Trobades Nacionals de pràctiques sobre crema tècnica de pastures, organitzades per la Cambra d'Agricultura Haute Garonne, Saupeurs-Pompiers Haute Garonne i la Communauté de Communes Pyrénées Haut Garonnaises. Les presentacions van tenir lloc a l'aula de la Colònia "Vacances Action Sociale Armées" a Garin (Bagnères de Luchon).

VAL D'ARAN
Era essència des Pirenèus

Se cerques natura,
aguesta ei era essència des Pireneus

Conselh Generau d'Aran

Finalist in destination leadership

L'Aran es consolida com a destinació durant l'estiu

LES XIFRES REGISTRADES MOSTREN UNA OCUPACIÓ HOTELERA PER SOBRE DEL 70% DURANT ELS MESOS DE JULIOL I AGOST, MENTRE AL SETEMBRE ES VA ACONSEGUIR SUPERAR LA MITJANA DE L'ANY 2016

Els establiments hotelers de la Val d'Aran han registrat una ocupació per sobre del 70% durant els mesos de juliol i agost. Al setembre, un mes més fluix habitualment pel que fa a l'arribada de visitants a la Val, s'han superat els resultats del 2016.

Així ho ha reconegut la consellera de Turisme i Desenvolupament Econòmic d'Aran, Anna Díaz, que ha valorat positivament el resultat de la campanya turística d'estiu a la Val d'Aran. Entre d'altres punts, la consellera, ha destacat l'augment de visitants a l'Ecomuseu de Joanchiquet, que ha estrenat visites teatralitzades i també les visites a la resta de Museus de la Val. Segons ha explicat Díaz, també han crescut els turistes de les rutes del Romànic, i s'ha consolidat l'èxit del Parc de Fauna "Aran Park".

Una de les apostes més importants per millorar l'oferta turística a la zona va ser el servei de trenet per als visitants a la ribera de l'Artiga de Lin. En aquest sentit, Díaz, ha explicat que aquesta mesura ha propiciat un increment de la venda d'entrades d'un 36%, situació que, segons ella, consolida la regulació d'accés motoritzat a la ribera de l'Artiga com una excel·lent opció per a la preservació de l'entorn, que a més enguany s'ha vist reforçat amb el Camí de Saboredo - Camí de l'aigua, que es fa a peu a l'Artiga de Lin.

Com a novetats per a properes campanyes, el Conselh Generau d'Aran ha anunciat que posarà en funcionament un servei de visites audioguiades en diferents idiomes per complementar l'oferta dels museus.



El Trenet de l'Artiga de Lin és un dels grans atractius de l'estiu

CONSELH GENERAU D'ARAN

FORMACIÓ

Alta participació a les càpsules formatives al CEI Val d'Aran

Les darreres propostes de càpsules formatives del CEI Val d'Aran han estat tot un èxit i han obtingut una gran resposta. És el cas de les càpsules "Els 10 passos per crear la teva empresa" i "Com ser una empresa legalment ordenada", ambdues impartides per Marta Montserrat i Aragonés, el passat 29 de setembre. Les càpsules van despertar l'interès d'un gran nombre de persones que volien assolir els diferents coneixements relacionats amb els seus projectes empresarials. A l'octubre, el CEI Val d'Aran va organitzar dues noves càpsules formatives, sota el títol "Aprèn a fer currículums creatius" i "Saps com fer un currículum per competències?". Es van celebrar el 20 d'octubre en horari de 10:00 a 14:00h, a càrrec de Georgina París Mañas.

EL CEI VAL D'ARAN SITUAT A CASAU CONSOLIDA LA FORMACIÓ A EMPRESARIS I EMPRENEDORS DEL TERRITORI EN MATÈRIA DE CREACIÓ D'EMPRESES I PREPARACIÓ DELS CURRÍCULUMS

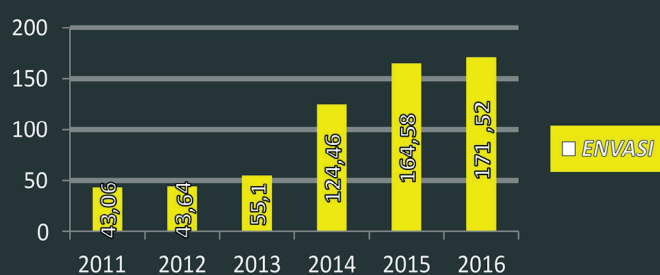


CONSELH GENERAU D'ARAN

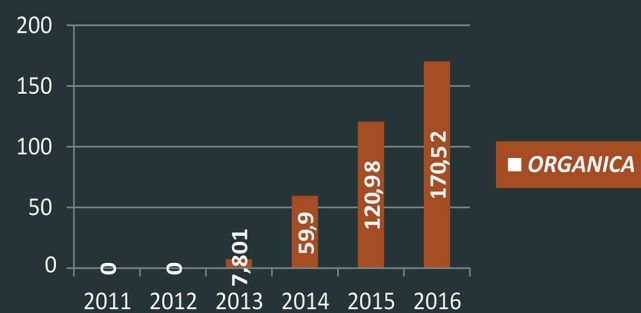
EVOLUCION DETH RECICLATGE

VAL D'ARAN

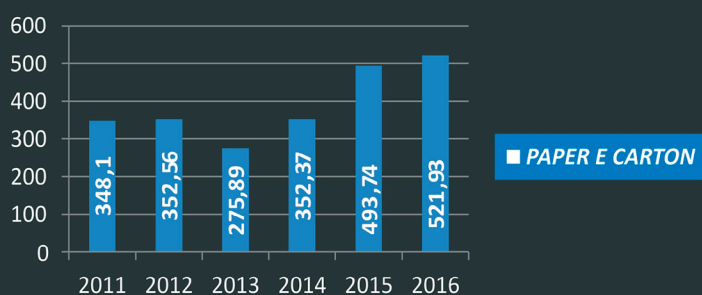
Damb er anim de millhorar era comunicacion e era transparéncia deth servici, s'actualize periodicament era informacion dera produccion dera recuelhuda selectiva en nòste territòri. Er increment progressiu e era conseqüenta milhora d'aguesti percentatges demòstren er aument dera conscienciacion ciutadana sus era importància dera conservacion deth miei ambient



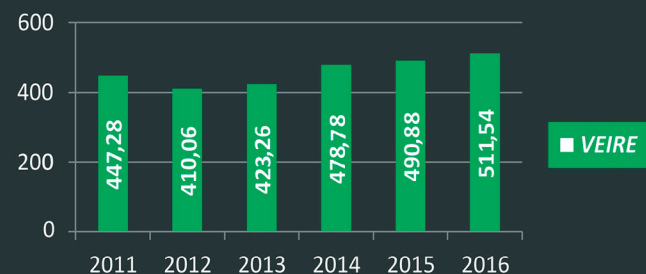
En tres ans auem aumentat un 211,15% era recuelhuda d'envasi



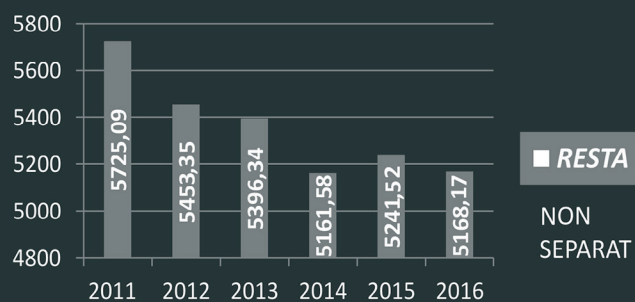
En tres ans auem aumentat un 2086,15% era recuelhuda d'organica



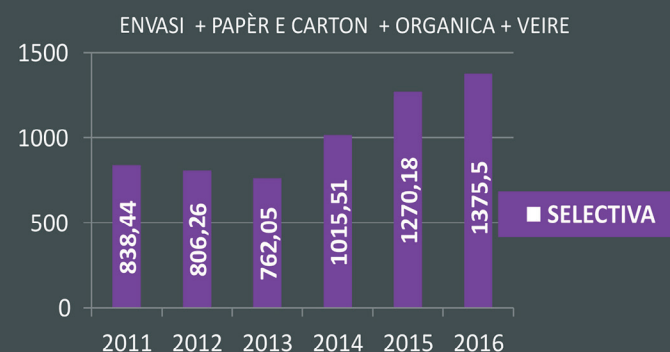
En tres ans auem aumentat un 89,18% era recuelhuda de papèr e carton



En tres ans auem aumentat un 20,86% era recuelhuda de veire



En tres ans auem redusit un 9,73% era recuelhuda de resta



En tres ans auem aumentat un 80,50% ena recuelhuda selectiva

MOS AJUDES A CONTUNHAR MILHORANT ? - RÈSTA + SELECTIVA= ENTORN MÈS NET !!



Conselh Generau d'Aran
d'Aran



ROMERO POLO

#Vielha

Comencen les obres a la xarxa d'aigua potable

PROP D'UN 60 PER CENT DE LA INFRAESTRUCTURA D'ABASTIMENT HAVIA QUEDAT OBSOLETA, PEL QUE AQUESTS TREBALLS SÓN NECESSARIS PER GARANTIR EL SUBMINISTRAMENT A TOTS ELS VEÏNS

TEXT: CLARA VILLAR

L'Ajuntament de Vielha i Mijaran ja ha iniciat la primera fase de les obres d'adequació de la xarxa de subministrament d'aigua del municipi. L'any passat, el consistori va aprovar un increment de la taxa de manteniment d'aquesta xarxa i es va informar els veïns i veïnes que els impostos recollits anirien destinats a adequar i millorar aquesta infraestructura tan necessària.

Cumplint amb la paraula donada, l'Ajuntament invertirà els 80.000 euros provinents de l'augment de la taxa de manteniment en la primera fase dels treballs. Un 60% de la xarxa és obsoleta i els aquestes primeres feines consistiran en adequar i reparar alguns d'aquests trams.

L'alcalde de Vielha i Mijaran, Juan Antonio Serrano, considera les obres

que ara començaran "indispensables per al municipi, no només per al bon funcionament d'aquesta infraestructura, sinó també per a optimitzar el seu ús i garantir el subministrament d'aigua a tots els punts de la població".

Les primeres obres d'aquest projecte es començaran a l'Avinguda Pas d'Arró, ja que és on es troba la canonada principal que proveeix d'aigua des del centre de Vielha fins a l'Institut d'Aran, així com algunes zones de la Solana. L'ajuntament ha avisat que a causa dels treballs, pot haver-hi alguns talls puntuals en el subministrament d'aigua. En cas d'haver-hi, es notificarà als veïns amb antelació a través de les diferents xarxes socials de l'Ajuntament i també a través de la seva app de participació ciutadana.



Hi ha trams d'aquesta xarxa que es troben obsolets.

AJUNTAMENT DE VIELHA I MIJARAN

ESPORTS

Vielha va acollir el primer Bonspiel de curling

El Palai de Gèu de Vielha va acollir de divendres 29 de setembre a diumenge 1 d'octubre el primer Bonspiel de Curling organitzat pel Club de Curling Val d'Aran. A la competició, organitzada a nivell nacional, hi van prendre part vuit equips. Dissabte a la tarda, després de les primeres rondes, hi va haver una jornada oberta per a que tothom pogués provar aquest esport. A la final de diumenge el Club Sporting l'Olla es va proclamar campió, seguit de l'Harrikada Curling Taldea i Barcelona Red.



CLARA VILLAR

MÉS ENLLÀ DELS ANIMALS, LA FIRA DE VIELHA VA COMPTAR, COM CADA ANY, AMB CENTENARS DE PARADES AMB TOTA MENA DE PRODUCTES

RAMADERIA

La Fira del Bestiar omple Vielha

Com cada any, la capital aranesa va acollir el dia 8 d'octubre la seva tradicional Fira del Bestiar i XXXI Concurs de Bestiar. L'alcalde, Juan Antonio Serrano, ha destacat que aquesta fira és "un dels esdeveniments socials més tradicionals del territori i ens serveix per no oblidar mai les nostres arrels". Milers de persones la van visitar, gaudint del bon ambient.



SEGRE.com



Som informació
Som present
Som futur

INFRASTRUCTURES

Inversió als parcs infantils

L'Ajuntament de Vielha i Mijaran ha invertit un total de 20.000 euros per realitzar diferents millores als parcs infantils de la capital aranesa, acció a la que es va comprometre a principis d'aquest any 2017. El deteriorament de les instal·lacions ja era prou visible, i alguns d'ells necessitaven una actuació urgent. Les accions de millora i manteniment han estat bastant diverses, des de la simple pintura, a la substitució del paviment d'alguns dels parcs i diversos elements en estat de deteriorament.



AJUNTAMENT DE VIELHA I MIJARAN

SERVEIS PÚBLICS

Conveni pel servei de taxi

L'Ajuntament de Vielha i Mijaran va reunir recentment els alcaldes dels municipis aranesos per a renovar i adaptar a la legalitat en vigor l'actual conveni de prestació conjunta del servei de taxi a l'Aran. L'objectiu és que els taxistes puguin oferir els seus serveis a tot el territori aranès, en comptes de limitar-se al municipi. Dins la proposta es remarcava la necessitat d'harmonitzar les tarifes. El nou conveni va ser acceptat per unanimitat.

ER AJUNTAMENT RESPON

Suministro de agua

JUAN ANTONIO SERRANO
BAILE DE VIELHA E MIJARAN



Este mes me gustaría destacar la importancia de las obras de mejora de la red de suministro de agua que se van a llevar a cabo durante las próximas semanas en Vielha. Estas obras serán posibles gracias al incremento realizado el pasado año en la tasa de mantenimiento del agua, una tasa que pasó de 18€ a 33€ anuales. Actualmente, el 60% de la red de suministro de agua de nuestro municipio se encuentra en un estado obsoleto y es urgente actuar sobre ella.

En octubre se realizará la primera fase de las obras con una inversión de 80.000€. En concreto, se actuará en la zona comprendida entre la calle Mayor de Vielha hasta aproximadamente el cruce de Pas d'Arró con la calle Espitau. En esta zona se encuentra la tubería principal que abastece a todo Pas d'Arró, hasta el Institut d'Aran y también a algunas zonas de la Avenida Garona. Debemos ser conscientes del entorno tan privilegiado en el que nos encontramos, ya que en Vielha e Mijaran, no pagamos un consumo igual de agua que en el resto de Catalunya. Según el Informe anual del precio del agua realizado por el ACA en 2016, en Catalunya, la media del precio doméstico es de 29,59€ mensuales. Por eso, como alcalde de Vielha e Mijaran y también como vecino, hago un llamamiento desde este espacio a todos los vecinos para que realicen un consumo responsable del agua, un bien que aunque no nos lo parezca, es escaso.

PEDANIES

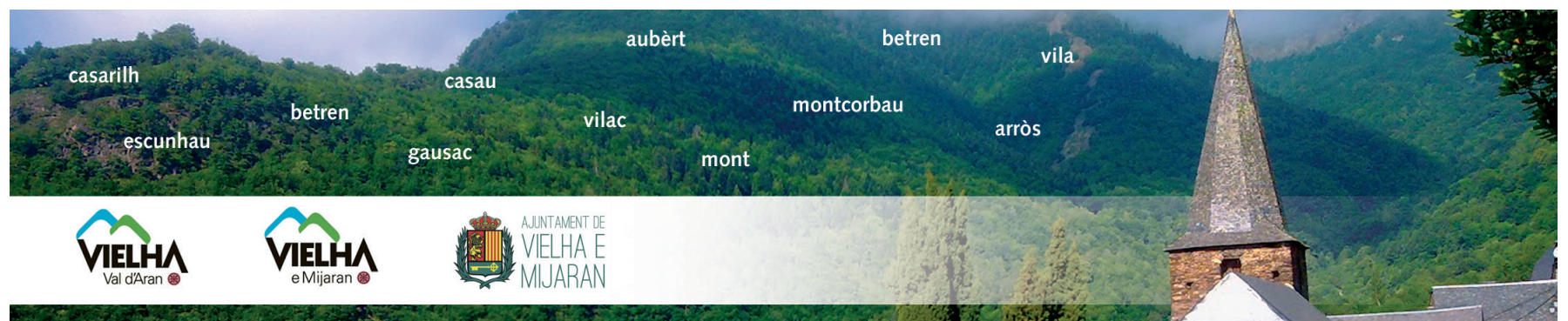
Obres de millora als pobles de Vielha

Els diferents treballs que s'han desenvolupat durant l'estiu a diversos pobles del municipi de Vielha e Mijaran s'han donat ja per finalitzat. A Gausac ha tingut lloc un treball de pavimentació i ampliació de la carretera, gràcies al qual el poble ara compta amb una nova zona de pàrquing. A Vilac i Arròs també s'han pavimentat diferents carrers que necessitaven una intervenció i, per la seva part, a Aubert, han tingut lloc obres de canalització del gas, així com també treballs de pavimentació. Serrano ha volgut agrair als alcaldes de les EMD "la seva impecable gestió i implicació en aquestes millores".



AJUNTAMENT DE VIELHA I MIJARAN

ELS ALCALDES DE LES EMD D'ARRÒS, GAUSAC, VILAC I AUBERT HAN GESTIONAT ELS DIFERENTS TREBALLS DE MILLORA I ADAPTACIÓ DELS SEUS POBLES



INFRASTRUCTURES

Obres a l'accés a Bagergue

Ja s'han iniciat els treballs d'ampliació i millora de la carretera d'accés al poble de Bagergue. L'Ajuntament de Naut Aran destinarà més de 400.000 euros a aquest projecte que suposarà, segons afirma l'Alcalde de l'EMD, Marc Tarrau, "una major seguretat vial per als veïns i visitants, a més de facilitar la retirada de neu durant els mesos d'hivern".



CLARA VILLAR



RESTAURANT WELLBOURNE

RESTAURACIÓ

Alta cuina a Salardú

Wellbourne és el nom del nou restaurant que hi haurà a Salardú i que estarà ubicat als terrenys de l'antic golf de la població. Els responsables seran els cuiners Ross Gibbens i James Goodyear i el cap de sala, Martin Irwin. Entre tots ells compten amb més de 30 anys d'experiència i sumen fins a 12 Estrelles Michelin.

El projecte facilitarà la projecció de Baqueira al Pallars Sobirà



BAQUEIRA BERET

Urbanisme aprova l'expansió de Baqueira

SI NO SORGEIX CAP IMPREVIST, LES OBRES D'AQUESTA EXPANSIÓ A LA PEÜLLA HAURIEN DE COMENÇAR LA PRIMAVERA DE 2018

TEXT: CLARA VILLAR

La Comissió d'Urbanisme de l'Alt Pirineu ha aprovat el pla especial urbanístic que permetrà a Baqueira-Beret la seva expansió a la Peüllà. Aquest nou projecte facilitarà la construcció d'un total de quatre telecadieres en aquesta àrea del Pallars Sobirà, amb zona d'aparcament i serveis, així com una connexió directa amb la carretera comarcal C-28.

L'expansió de Baqueira-Beret a la Peüllà s'executarà en tres etapes de sis anys cada una, i comptarà amb una inversió total de 22.800.000 euros.

Aquesta actuació facilitarà la projecció de l'estació aranesa, no només a la comarca veïna, sinó també als esquiadors que puguin venir d'Andorra o altres ciutats més allunyades, com Barcelona.

Si tot avança segons el previst i no hi ha cap compliació amb la documentació, el projecte executiu hauria de quedar aprovat en els pròxims mesos. Les obres per començar l'expansió començarien de cara a la primavera del 2018, quan la temporada d'esquí ja haurà acabat.



arties

baqueira

gessa

salardú

unha

bagergue

garòs

montgarri

tredòs

L'empresa Green Project ha escollit Bossòst per la seva localització



AJUNTAMENT DE BOSSÒST

Signat el compromís per l'escola i el camp de Golf

L'AJUNTAMENT CENTRA EN AQUESTS MOMENTS ELS SEUS ESFORÇOS EN ARRIBAR A UN ACORD AMB ELS PROPIETARIS DELS TERRENYS

TEXT: CLARA VILLAR

L'Ajuntament de Bossòst ja ha fet efectiva la signatura de l'acord a tres bandes, entre l'empresa Green Project i la benefactora Pilar Teneu per a començar a construir el projecte del camp i l'escola de golf als terrenys municipals d'Era Lana. Aquest acord suposa la construcció d'un pitch & putt de nou forats amb opció d'ampliació a divuit. El projecte té un pressupost de 750.000 euros.

Per ara, els esforços del consistori es centren en convèncer als setanta propietaris per a cedir-los els terrenys

durant 30 anys. L'alcalde, Amador Marqués ha reconegut que "ja s'han fet un parell de reunions generals i ara cal anar concretant amb cadascun d'ells. Serà una negociació que durarà un cert temps perquè hi ha diferents aspectes. Paral·lelament s'haurà de treballar en la tramitació administrativa i urbanística tant amb el Consell com amb la Generalitat".

Green Project ha escollit Bossòst per aquesta nova instal·lació esportiva per la seva localització i meteorologia ideals.

ER AJUNTAMENT RESPON

Apòstes de tardor

AMADOR MARQUÉS
BAILE DE BOSSÒST



Era Mongetada da inici ara naua sason de tardor en municipi. Aquest eveniment amplie enguan era sua activitat pendent tot un dia, en aunor ath producte estèla: era mongeta de Bossòst, damb un renòm subergessent ena Val d'Aran e en Pirenèu. Ua activitat que mos place coma destinacion de referència gastronomica e municipi damb vida e dinamisme. Tardor e iuèrn sòlen èster es nòstes sasons de menor afluència toristica, per aquerò mos cau saber profiter eveniments coma aguesti e cercar naues ofèrtes que mos donguen un major atractiu pendent aguesti mesi. Projèctes coma eth dera escola e camp de gòlf an de persutar en aguest camin. De prumèr, e ara demora des acòrds de besonh, imprescindibles damb toti es propietaris e en tot priorizar eth consens social, auem signat un convèni de supòrt e finançament ad aguest projècte, un acòrd qu'apòste per qu'aguesta propòsta sigue ua realitat, en profit de Bossòst e era Val d'Aran, en profit des sòns aimants e des que poguen vier a gaudir d'aguesta activitat e deth vilatge, en tot escartar, ath delà, quinsevolh operacion de tipe immobiliari o especulatiu. Ei sonque un des projèctes que Bossòst e Baish Aran son en condicions de desvolopar d'acòrd damb eth sòn potenciau toristic, naturau e culturau.

GASTRONOMIA

S'apropa una nova edició d'Era Mongetada

Bossòst torna a acollir aquest dissabte "Era Mongetada", una festa dedicada en exclusiva a les mongetes del municipi. A més de poder degustar aquest producte autòcton, hi haurà una visita cultural per Bossòst amb Ricard Novell, demostracions del tractament tradicional de la mongeta, jocs infantils i música, entre altres activitats.

INFRAESTRUCTURES

Treballs de millora al camí de Margalida

L'Ajuntament de Bossòst ha impulsat una important obra de protecció i estabilització del tram més crític del camí forestal de Margalida per a garantir una major seguretat vial. Els treballs han suposat una inversió de 25.000 euros i han comptat amb una subvenció de Gestió Forestal Sostenible.



Ajuntament
de Bossòst



26.000€

DESTINATS A LES OBRES DE
CAPTACIÓ D'AIGUA A CLOTS
DE VIER

Treballs de captació d'aigüa

S'HAN INICIAT A LA ZONA DE CLOTS DE VIER I S'HAN FINALITZAT LES OBRES AL DEPÒSIT DE SANT ANTONI

TEXT: **MANU MOGA**

L'ajuntament de Les ha iniciat durant aquest mes d'octubre els treballs de captació d'aigües a la zona de Clots de Vier, en mal estat, i que han suposat la inversió de 26.000 euros. Entre els treballs fets, destaca la reparació de l'accés a la pista amb vehicles 4x4, l'enderroc de les dues arquetes i la seva reconstrucció amb formigó armat. A més a més, s'ha construït un tancat per evitar l'entrada dels animals i se soterraran tubs de

drenatge dins una rasa de 70 cms de fondària per recollir les aigües de les fonts. "Estem treballant per a poder recuperar una infraestructura clau per al poble de Les com és la captació d'aigües de Clots de Vier, que ha de donar servei a molta gent", ha explicat el tinent d'alcalde, Andreu Cortés. D'altra banda, l'ajuntament ha finalitzat la construcció del tancament perimetral del recinte dels dipòsits del barranc de Sant Antoni.



El tancament evitarà l'entrada d'animals als dipòsits d'aigües.

AJUNTAMENT DE LES

INFRAESTRUCTURES

Nou abeurador

L'ajuntament de Les ha realitzat treballs de millora dels abeuradors a la zona del casc antic. A banda de construir-se un de nou amb fusta, també s'ha millorat l'estat de l'antic abeurador, que fa més de 30 anys que recull l'aigua de la Font de Savièla. Els treballs els han dut a terme els membres de la brigada municipal Miquel Barra i Juan Ferrera. El tinent d'alcalde, Andreu Cortés ha destacat que finalment "aquesta zona recupera la seva font".



AJUNTAMENT DE LES

Ac endonviaràs segur!

Anóncia-te ena nòsta publicacion

Demana informacion en **973 248 004**

PERIÒDIC D'ARAN
AUE

#Esports

El Tour de França 2018 passarà per la Val d'Aran

EL 24 DE JULIOL, DURANT LA 16ENA ETAPA ENTRE CARCASSONE I SUPERBAGNÈRES DE LUCHON, "LA GRAND BOUCLE" ENTRARÀ A L'ARAN PER PONTAUT I PUJARÀ EL PORT DEL PORTILHON

TEXT: **MANU MOGA**

Gran notícia esportiva per a la Val d'Aran. Dos anys després, el Tour de França tornarà l'any 2018 al territori aranès. Durant la disputa de la 16ena etapa entre Carcassone i Superbagnères de Luchon de 218 kms, la prova ciclista s'endinsarà parcialment a la Val d'Aran. L'entrada es produirà per Pontaut, i després de creuar Les i Bossòst, es pujarà el Port del Portilhon en direcció a Luchon. Per tant, l'Aran serà escenari de la part final de l'etapa, amb un total de 18 kms. El passat 17 de juliol es va confirmar aquesta notícia durant la celebració de la presentació del Tour de França 2018 a París. A més a més, la sortida de la 17ena etapa es produirà des de la localitat de Bagnères de Luchon, de manera que bona part dels equips ciclistes i l'organització s'allotjarà en establiments hotelers de la Val d'Aran. Un impuls econòmic important per al territori, que a més podrà veure d'aprop de nou als grans noms del ciclisme internacional. El 10 de juliol de l'any 2016, la Val d'aran va acollir la sortida de la 9ena etapa del Tour amb arribada a Arcalís (Andorra). En aquella ocasió, l'etapa va sortir des de l'aparcament de les antigues casernes militars de Vielha, i va creuar bona part dels municipis de Vielha e Mijaran i Naut Aran, pujant el Port de la Bonaigua. Cal recordar, que el Port del Portilhon, per on pujaran l'any vinent els ciclistes, disposa d'un monolit en homenatge al Tour de França, i les corbes del port també disposen d'escultures en homenatge als diferents guanyadors espanyols del Tour al llarg de la història.



La Val d'Aran va acollir la sortida de la 9ena etapa del Tour 2016

CONSELH GENERAL D'ARAN

POLIESPORTIU

Vielha posa en funcionament l'activitat Esport Popular

A partir del mes d'octubre, l'ajuntament de Vielha e Mijaran i el Conselh Esportiu de la Val d'Aran ja han posat en marxa l'activitat Esport Popular amb la que es pretén fomentar la pràctica de diversos esports al llarg de la setmana en les instal·lacions esportives municipals. L'oferta setmanal és la següent: els dilluns bàsquet, els dimats tennis taula i badminton, els dimecres futbol sala i els dijous tennis taula i volei. El Palau d'Esports i la sala polivalent acolliran la pràctica de tots aquestes esports entre les 20:00 i les 22:00. Aquesta activitat es genera a partir del conveni que es va signar entre l'ajuntament de Vielha e Mijaran i el Conselh Esportiu de la Val d'Aran per a que un tecnic esportiu pogués promoure la pràctica de diferents esports a les instal·lacions esportives de Vielha.

JOVES I ADULTS PODRAN GAUDIR DURANT TOTA LA SETMANA SE DIFERENTS ESPORTS A LES INSTAL·LACIONS DEL PALAI D'ESPORTS I LA SALA POLIVALENT DE VIELHA EN HORARI DE 20:00 A 22:00



JOSE ANTONIO MORENO

CINÈMA

Naua edicion deth Cicle Cinèma Cinc en Català

Torne tà Vielha ua naua edicion deth cicle "Cinèma Cinc en Català". Un conjunt de films en catalan dirigidis a mès petita dera casa que cada an acuelh a fòrça familhes en Era Audiovisuau de Vielha. Enguan eth cicle comence eth 21 d'octubre damb era projeccion de "Cars 3". Er 11 de noveme se projècte "El nadó en cap", eth 18 de noveme "Emoji" e se barre eth cicle damb eth film "Ballerina" eth 25 de noveme. Totes es pellicules se projècten es dissabtes esmentadi entàs 18.15 e era entrada ei a un prètz de 4,50€ (prètz unitari entà grani e petiti).

 Vielha Lloc: ERA AUDIOVISUAU Av. Battlie Calbetó Barra, 8 Hora: Dissabtes a les 18.15 h Preu: 4,50 € (petits i grans) Organitza: Ajuntament de Vielha e Mijaran  www.circusa.com	 21 d'octubre Cars 3	 11 de novembre El nadó en cap	
	 18 de novembre Emoji	 25 de novembre Ballerina	
	<small>VIELHA E MIJARAN</small>		

CINÈMA

7au Mòstra de Cinèma Etnografic en Vielha

Era sala d'actes d'Era Audiovisuau de Vielha acuelhec pendent eth passat 11 d'octobre era celebracion dera 7au Mòstra de Cinèma Etnografic "Pirinèu Recuperat" deth Parc Nacionau d'Aigüestòrtes e er Estanh de Sant Maurici. Pendent aguesta session se projectèren un parelh de documentaus filmics damb imatges lèu inedites e de grana valor documentau dera Val d'Aran entre es ans 30 e 60 deth sègle XX. Es dues sessions sigueren: "Los altos lagos a través del Pirineo" (1962) e "Alto Pirineo" (1957) andues deth director Alberto Carles Blat. Siguec era escasença ideau entà que grani e joeni podessen rebrebar o conèisher coma ère era Val d'Aran hè diuèrsi decennis.

LENGUA

Comence un nau cors deth Voluntariat per aranés

Eth Conselh Generau d'Aran a trauès deth departament de Cultura e Política Lingüística met en foncionament un an mès, eth "Voluntariat per aranés". Un programa que vò facilitar qu'es persones qu'an coneishements basics d'aranés, mès que non s'ausen a parlar-lo, poguen trobar-se damb persones que lo parlen abituaument e d'aguesta manèra practicar era lengua. Sonque cau donques parlar un shinhau d'aranés, disposar d'ua ora ara setmana, pèrder era vergonha e voler aprèner.



Ena glèisa de Sant Pèir de Bausen s'a apariat eth campanau

Manteniment de diuèrses glèises

ETH CONSELH INVERTÍS 26.000€ EN TREBALHS ENES GLÈISES DE BAUSEN, MONTCORBAU E BETLAN

TÈXTE: MANU MOGA

Eth Conselh Generau d'Aran, mejançant era enterpresa SAVA S.L. (Servicis Ambientaus dera Val d'Aran) e en collaboracion damb era Deputacion de Lhèida e er Avescat d'Urgel, a amiat a tèrme diuèrses accions de manteniment e melhora enes glèises de Bausen, Betlan e Montcorbau.

En cas dera glèisa de Bausen, es trabalhs an consistit ena consolidacion e aparellament deth campanau dera glèisa de Sant Pèir ad Vincula, a on s'an realizat trabalhs de consolidacion dera escala d'accès ath campanau e hargat de darrèr nivèu entad accés as campanes. Damb aguesta accion, s'a melhorat era estabilitat deth hargat, s'a virat era escala entà arténher que totes es bigues deth hargat siguen encastrades en mur perimetrau e s'a tractat era husta damb dues mans de

proteccion e vernís. Eth pressupòst destinat ad aguesta accion a estat de 11.655,95€.

En Montcorbau, s'an rebastit es planheròts e escales interiores deth campanau dera glèisa de Sant Esteve. Damb era fin de substituir es hargats, s'an realizat diuèrses accions coma era retirada de campanes, demolicion manau de hargats e escales, collocacion de bigues de husta laminada en hargats, collocacion d'escales de husta e era recreacion dera cagira deth campanèr damb còrdes e pedals entà tocar es campanes. Eth pressupòst d'aguestes accions ei de 11.563,33€.

Fin finau ena glèisa de Betlan, s'an realizat trabalhs d'aparellament deth solèr e s'an rehèt era escala e era parabanda damb un pressupòst de 3.350€.



Casting deth film "Totes les històries" en Aran

BAGERGUE E VIELHA SIGUEREN ES LÒCS ESCUELHUDI TÀ PREMANIR UN TOTAU DE QUATE TÈXTI DETH FILM DE SERGI CAMERON

TÈXTE: **MANU MOGA**

Era Val d'Aran acuelhec pendent es dies 7 e 8 d'octobre eth casting entà acuelher a nauï actors dera naua pellicula "Totes les històries" deth director catalan Sergi Cameron. Era sala sociu de Bagergue celebrèc eth casting eth 7 d'octobre de 17:00 a 21:00, per a on passeren 30 persones. En Vielha, eth casting auec lòc eth 8 d'octobre de 10:00 a 15:00 ena sala polivalenta. Era productora Nanouk Films premanic un totau de quate tèxti a premanir-se pes actors: Ua scèna des hemnes contra Caterina, ua auta deth sacerdot damb Caterina, un monològ deth baron (a on se cercaue a un joen d'entre 20 e 30 ans) e un monològ dera vigatana. (entà ua

CASTING "TOTES LES HISTÒRIES"

Busquem homes i dones entre 10 i 70 anys.
No és imprescindible tenir experiència actoral.

DIRECTOR: SERGI CAMERON PRODUCTORA: NANOUK FILMS DIRECCIÓ DE CASTING: MARTA BASSOLS I BLANCA JAVALOY	
CASTING 7 D'OCTUBRE HORARI: 17:00 a 21:00 LLOC: BAGERGUE SALA SOCIAL CAMIN PÉSSOLA 6	CASTING 8 D'OCTUBRE HORARI: 10:00 a 15:00 LLOC: VIELHA SALA POLIVALENT PG DE LA LLIBERTAT S/N

US ESPEREM A TOTS!!!!



MARC TARRAU

hemna d'entre 55 e 70 ans). Entà participar en aguest casting se cercaue a gent d'entre 10 e 70 ans, pr'amor que i auie diuersi papèrs disponibles per scèna. Era direccion deth casting deth film ère en mans de Marta Bassols e Blanca Javaloy.

UNA NAUA PLATAFORMA DAMB SERVICIS DE PROXIMITAT

VIU ERA INFORMACION Km0

AUÉ TV

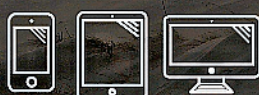
www.aue.cat

f auev

@auev

MOS APROPAM MÈS A TU

SEGUÏS-MOS EN TÒN MOBIL, TAULETA O ORDENADOR



AUÉ

AUÉ, PERIÒDIC D'ARAN
aue@segre.com

Edita i coordina:
Gestió Publicitat Segre, SL.
Director Executiu: **Juan Cal**
Redacció: **Clara Villar i Manu Moga**
Director comercial: **Josep Pon Botarda**
Dipòsit legal: **L 456-2015**

«Er aupin en linha comence a coneisher-se»

Coma t'inièeres en aupin en linha?

Hè 4 ans que comencè. Abantes auia practicat er esquí aupin enquiàs 19 ans. Per edart me trapè damb gent en Barcelona qu'ac practicaue, ac sagè e m'agradèc.

Qué supause tà tu èster entre es milhors deth mon e auer participat enes World Roller Games?

Ei eth resultat ar esfòrc d'aguesti ans. Non poderia descriuer damb paraules çò qu'a supausat tà jo. Artenhí era 6au posicion en eslàlom a on i participèren mès de 4000 persones.

Coma compagines era tua vida d'esportista damb era vida diària?

Cau organizar-se e hèr sacrificis. Açò vò dèder non poder veir as amics o gèsser de hèsta tostemp pes entrenaments o es competicions. Mès vau era pena.

Ei facil dedicar-se a un espòrt com aquest, qu'ei tanplan minoritari?

En Espanha non ei un espòrt coneishut, ara se comence a botjar sustot dempús d'uns molt boni resultats per part dera Seleccion Espanhòla. Es entrenaments son en un carrèr ar aire liure e supòse, a viatges, un problema pr'amor que còste trapar un carrèr que s'adapte as nòsti besonhs. Innovam e trèm eth maximal rendiment as instal·lacions qu'auem actuauments.



MARIA MARTÍNEZ

ENTREVISTA

TÈXTE: **MANU MOGA**

Maria Martínez ei patinadora d'aupin en linha. Hè pòqui dies arthenec era 6au posicion enes World Roller Games celebradi en Nanjing (China) damb era Seleccion Espanhòla. Viu en Barcelona, a on compagine er espòrt professionau damb eth sòn trebalh ena enginheria d'automocion. En temps liure ven tà Aran tà disconnectar.

Quini son es tòns sòmns esportius?

Actuaument non ei possible viuer d'espòrts minoritaris coma esportista professionau. Entà jo, ei clar que me cau cercar ua auta profession qu'en mèn cas ei en mon dera enginheria dera automocion. Çò que jo voi ei poder trebalhar sense deishar de costat er espòrt de naut nivèu. Er an que ven voi assolidar es resultats obtengudi en aquesta sason que dejà acabe.

Quini conselhs daries as joeni que vòlen començar ena practica d'espòrts minoritaris?

Çò qu'ei mès important ei gaudir der espòrt que practiquen, sigue minoritari o non. Quan un gaudís pendent es entrenaments o es corses, es resultats acaben arribant tard o d'ora. A viatges, un se planh pera dificultat envèrs a d'alti espòrts mès coneishuts, mès gratifique fòrça es resultats arthenhudi.

Q2

www.cudos-consultors.com

Jurídic · Laboral · Fiscal · Comptable · Assegurances · Trànsit · Gestoria · Finques



Plaça Pau Casals, 6 pral.
25600 BALAGUER
T 973 45 05 55 F 973 45 08 09

Passeig de Ronda, 57 baixos
25006 LLEIDA
T 973 28 28 18 F 973 28 29 89

Av. Maladeta, 19 baixos
25530 VIELHA
T 973 64 32 32 F 973 64 32 32